

صندوق التقاعد والتأمين الاجتماعي للجيولوجيين

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

البيانات المالية وتقرير المحاسب القانوني المستقل

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2012



الوحدة العربية للتدقيق والاستشارات
Audit & Consult Arab Unit

بسم الله الرحمن الرحيم

Arab Unity For Audit & Consulting

Chartered Accountants



وحدة العربية للتدقيق والاستشارات

محاسبون قانونيون

تقرير مدقق الحسابات

الى السادة الاعضاء المحترمين
صندوق التقاعد والتأمين الاجتماعي للجيولوجيين
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
مقدمة

قمنا بتدقيق البيانات المالية لصندوق التقاعد والتأمين الاجتماعي للجيولوجيين والتي تتكون من المركز المالي كما في 31/كانون أول/2012 و كل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بالتاريخ المذكور ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، وايضاحات تفسيرية أخرى .
مسؤولية الادارة عن البيانات المالية

ان الادارة مسؤولة عن اعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض اعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة ، خالية من اخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال او عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الادارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .
مسؤولية المحاسب القانوني

ان مسؤوليتنا هي ابداء رأي حول هذه البيانات المالية استنادا الى تدقيقنا ، وقد قمنا بتدقيقنا وفقا للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من اخطاء جوهرية .
يتضمن التدقيق القيام باجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في البيانات المالية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال او خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر ياخذ المحاسب القانوني في الاعتبار اجراءات الرقابة الداخلية للصندوق والمتعلقة بالاعداد والعرض العادل للبيانات المالية ، وذلك لغرض ابداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الصندوق . ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ، نعتقد ان بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر اساسا لراينا حول التدقيق .
اساس الرأي المتحفظ

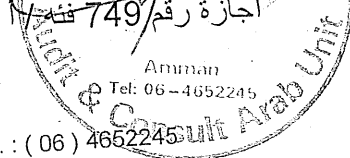
كما هو مبين في الايضاح رقم (2)
قرارات مجلس النقابة بشأن الاستثمار لم تستند على توصيات لجنة ادارة صندوق التقاعد الاجتماعي
كما هو مبين بالايضاح رقم (5)
الاتفاقية مع مؤسسة الغيث لانتاج وسائل التعليم لم تكن معززة بالضمانات الكافية
كما هو مبين بالايضاح رقم (7)
ان اجراءات ارض المكنان لم تكن معززة بوثائق كافية
الرأي المتحفظ

برأينا وباستثناء الاثر كما هو مذكور في فقرة اساس الرأي المتحفظ اعلاه، ان البيانات المالية تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية المركز المالي للصندوق كما في 31/12/2012 وادائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية.

عمان في 2013/4/8

عن الوحدة العربية للتدقيق والاستشارات

احمد ابو عمرو
اجازة رقم 749/ف



Amman : Tel. : (06) 4652245

Fax : (06) 4618464

تلفون : ٤٦٥٢٢٤٥ (٠٦)

فاكس : ٤٦١٨٤٦٤ (٠٦)

خلوي : ٧٧٤٦٠٤٤١

ص.ب. : ٦٢٨

صندوق التقاعد والتأمين الاجتماعي للجيولوجيين
عمان- المملكة الأردنية الهاشمية

بيان (أ)

قائمة المركز المالي كما في 2012-12-31

2011 دينار	2012 دينار	إيضاح	الموجودات
			<u>الموجودات المتداولة</u>
198783	66170	4	نقد لدى البنوك
98413	69793		شيكات برسم التحصيل
293541	303123	5	ذمم مدينة وقروض تمويل
69978	57370		الاستثمارات في الأسهم (بعد طرح المخصص)
50000	50000	6	استثمارات في شركة تابعة
569121	838096	7	الاستثمارات في الأراضي
1279836	1384552		مجموع الموجودات المتداولة
			<u>الموجودات غير المتداولة</u>
29425	28676	8	موجودات ثابتة بالصفافي
63000	107544		دفعات مقر النقابة في المدينة النقابية
92425	136220		مجموع الموجودات غير المتداولة
1372261	1520772		مجموع الموجودات
			<u>المطلوبات والوفور المتراكم</u>
			<u>المطلوبات المتداولة</u>
11270	55067		ذمم دائنة متفرقة
00	17536	9	ديون مشكوك في تحصيلها
11270	72603		مجموع المطلوبات المتداولة
			<u>الوفور المتراكم</u>
1248665	1360991		الوفور المتراكم في بداية السنة
112326	87178		الوفور للسنة
1360991	1448169		الوفور المتراكم في نهاية السنة
1372261	1520772		مجموع المطلوبات والوفور المتراكم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزء من هذه البيانات

صندوق التقاعد والتأمين الاجتماعي للجيولوجيين
عمان- المملكة الأردنية الهاشمية

بيان (ب)

بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية في 2012-12-31

2011	2012	ايضاح	البيان
دينار	دينار		
			<u>الإيرادات</u>
143313	143829		عائدات اشتراكات التقاعد والتأمين الاجتماعي
43304	6973		مراجعة التمويل والودائع
(18474)	00	10	عائدات (خسائر) محفظة الاسهم
4738	5032	11	إيرادات أخرى
<u>172881</u>	<u>155834</u>		إجمالي الإيرادات
			<u>المصروفات</u>
51091	59760		رواتب تقاعدية
1000	00		معونة عاجلة
8464	8896	12	المصاريف الإدارية والعمومية
<u>60555</u>	<u>68656</u>		اجمالي المصروفات
112326	<u>87178</u>		الوفر للسنة (بيان أ)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزء من هذه البيانات

صندوق التقاعد والتأمين الاجتماعي للجيولوجيين
عمان- المملكة الأردنية الهاشمية

بيان (ج)

قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 2012-12-31

2011	2012	البيان
دينار	دينار	
112326	87178	<u>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</u>
750	749	وفر السنة الحالية
19028	12608	بنود غير نقدية (الاهتلاك)
(9927)	28620	(زيادة) نقص الاستثمار في الاسهم
(22879)	(9582)	(زيادة) نقص شيكات برسم التحصيل
(8473)	(268975)	(زيادة) نقص الذمم المدينة
6819	43797	(زيادة) نقص الاستثمار في الاراضي
00	17536	زيادة (نقص) الذمم الدائنة
97644	(88069)	زيادة (نقص) ديون مشكوك في تحصيلها
		<u>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</u>
		<u>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</u>
00	(44544)	(زيادة) نقص دفعات المقر الدائم
00	(44544)	<u>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</u>
000	000	<u>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</u>
97644	(132613)	<u>صافي التدفقات النقدية خلال العام</u>
101139	198783	النقدية في بداية السنة
198783	66170	النقدية في نهاية العام

صندوق التقاعد والتأمين الاجتماعي للجيوولوجيين
عمان- المملكة الأردنية الهاشمية

بيان (د)

قائمة التغير في الوفر المتراكم للسنة المنتهية في 2012-12-31

دينار	البيان
المجموع	الرصيد في 2011/1/1
1248665	وفر السنة 2011
112326	الوفر المتراكم 2011/12/31
1360991	الوفر المتراكم في 2012/1/1
1360991	تحويل للوفر المتراكم
0	وفر السنة 2012
87178	الرصيد في 2012-12-31
1448169	

صندوق التقاعد والتأمين الاجتماعي للجيولوجيين عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة 2012

1- عام

- تأسس صندوق التقاعد والتأمين الاجتماعي للجيولوجيين بموجب النظام رقم 51 لسنة 1996، المعدل بالنظام رقم 15 لسنة 2005.
- للسندوق ميزانية مستقلة عن ميزانية النقابة، ويعتبر جميع الجيولوجيين المسجلين في النقابة أعضاء في الصندوق حكماً.
- يهدف الصندوق إلى تخصيص راتب تقاعدي للعضو أو للعائلة وتوفير التأمين الاجتماعي له أو لعائلته وفق أحكام النظام.
- تتكون الموارد المالية للصندوق من:
- عائدات التقاعد والتأمين الاجتماعي.
 - الإعانات والهبات والوصايا التي يقرر مجلس النقابة قبولها وبموافقة مسبقة من مجلس الوزراء إذا كانت من مصدر غير أردني.
 - عائدات استثمار أموال الصندوق.
 - غرامات التأخير التي تحصل بموجب أحكام النظام.
 - أي مبالغ أخرى يوافق المجلس على تخصيصها للصندوق من موازنة النقابة.

2- إدارة الصندوق

حسب النظام، تتولى إدارة الصندوق لجنة تشكل برئاسة النقيب وثمانية أعضاء يعينهم مجلس النقابة، وتتولى اللجنة النظر في الأمور الإدارية والمالية المتعلقة بالصندوق، وتقدم توصياتها بشأنها إلى المجلس.

وقد أشرنا في تقريرنا المؤرخ في 14-7-2012 إلى وجود مخالفة للنظام في عدم مرور القرارات عبر تلك اللجنة.

3- السياسات المحاسبية الهامة

يتبع الصندوق أساس الاستحقاق في إثبات الإيرادات والمصروفات، أما الاشتراكات فيتم إثباتها باستخدام الأساس النقدي، جرياً على ما هو متبع في السنوات السابقة.

4- نقد لدى البنوك

يتكون هذا البند مما يلي:

المبلغ/دينار	نوع الحساب	البيان
12947	جاري	البنك الإسلامي الأردني
822	لأجل	البنك العربي الإسلامي
52402	جاري	البنك العربي الاسلامي
<u>66171</u>		المجموع

5- ذمم مدينة وقروض تمويل

أ. يتكون هذا المبلغ من المجموعات الأساسية التالية:

- ذمم الشركة التابعة (الشركة الجيولوجية للدراسات التعدينية) مبلغ 52944 دينار
- ذمم مؤسسة الغيث لإنتاج وسائل التعليم مبلغ 63565 دينار
- ذمم أفراد من غير الجيولوجيين عددهم يقارب 200 شخص وتزيد قيمة المبالغ المطلوبة منهم في 31-12-2012 على 70000 دينار وهي ناشئة عن المتاجرة في الأجهزة الخلوية وأجهزة اللاب توب.
- ذمم جيولوجيين بالباقي.

ب. بالنسبة لذمة مؤسسة الغيث لإنتاج وسائل التعليم: والذمة بكفالة أحد الجيولوجيين: فالمؤسسة لم تقدم الضمانات المطلوبة حسب الاتفاقية، وقد قدمنا رأينا في بطلان الاتفاقية، وعدم قانونية جميع ما تم من إجراءات، بموجب تقريرنا المؤرخ في 14-7-2012، وكتابنا المؤرخ في 9-3-2013.

ت. وبالنسبة للمتاجرة في أجهزة اللاب توب والأجهزة الخلوية وبيعها لغير الجيولوجيين: فقد بينا رأينا في مبدأ المتاجرة بالأجهزة، وبأسس التمويل التي أقرها مجلس النقابة، في تقريرنا المؤرخ في 14-7-2012، وفي كتابنا المؤرخ في 21-3-2013. وقد وردتنا موافقة مجلس النقابة (الكتاب رقم ن ج / 244/1/2013 تاريخ 2013/4/4) على تأجيل الاعتراف بالمراجحات التي نتجت عن تلك الذمم عام 2012.

6- الاستثمار في شركة تابعة:

- بتاريخ 18-1-2010 قام الصندوق بإنشاء شركة (الجيولوجية للدراسات والاستثمارات التعدينية)، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة لدى دائرة مراقبة الشركات تحت رقم 20673 برأسمال 100000 دينار، مملوكة بالكامل لصندوق التقاعد والتأمين الاجتماعي للجيولوجيين، وسدد من رأسمالها 50000 دينار.
- لم يردنا ما يفيد أن الشركة سددت للصندوق أية أرباح حتى نهاية عام 2012

7- الاستثمارات في الأراضي

- أ. يتكون رصيد نهاية العام من الاستثمارات التالية وهي مقيمة بالتكلفة:

البيان	2012/دينار
استثمارات في أراضي رحاب/ المفرق	404937
استثمارات في أراضي قرية بدران	164184
استثمارات في أراضي زينات الربوع- المكنان	268975
مجموع الاستثمارات نهاية العام	838096

- ب. كنا أشرنا في كتابنا المؤرخ في 14-7-2012 أننا لم نتمكن من إبداء الرأي حول الاجراءات والأسس التي اعتمدت عند شراء أراضي زينات الربوع- المكنان.

8- الموجودات الثابتة

يتكون هذا البند مما يلي:

البيان	التكلفة	المخصص	القيمة الدفترية
أجهزة حاسوب	1392	789	603
مقر فرع اربد	30509	2436	28073
المجموع	31901	3225	28676

9- ديون مشكوك في تحصيلها:

- المبلغ الظاهر في الميزانية ومقداره 17537 دينار، هو عبارة عن مريحة بيع أجهزة لابتوب وخطويات لعام 2012 قرر مجلس النقابة تأجيل الاعتراف بها.

10- عائدات (خسائر) محفظة الاسهم:
لدى تقييم المحفظة في نهاية عام 2012، لم يظهر فروقات ذات تأثير بين المفيد
بالدفاتر وأسعار إغلاق الأسهم.

11- إيرادات أخرى

يتكون هذا البند مما يلي:

المبلغ/ دينار

البيان

2351

77

1800

554

250

5032

غرامات تأخير سداد اشتراكات

إيراد بيع كتاب نظام التقاعد

إيراد إيجار مقر اريد

إيراد توزيعات أسهم

إيرادات أخرى

المجموع

12- المصاريف الإدارية والعمومية

يتكون هذا البند مما يلي:

المبلغ/ دينار

البيان

7140

875

749

132

8896

رواتب موظفين

المساهمة في الضمان الاجتماعي

استهلاك الاصول

مصاريف أخرى

المجموع